

BWISE

EN

INSTRUCTION FOR USE
BWISE Super Absorbent Dressing

Description
BWISE Super Absorbent Dressing Non-adherent is an absorbent wound dressing that helps to maintain a moist environment at the wound surface. It comprises an absorbent core for absorb and retain exudates, the absorbent core is enclosed in hydrophobic breathable layer and liquid permeable layer. Super Absorbent Dressing absorbs and retains exudates and MMPs into the absorbent core, to reduce the risk for maceration, and encourage wound healing. Dressing material contents: Polypropylene, Polyethylene, Cellulose, Polyacrylate.
Indications
BWISE Super absorbent dressing is intended for used on moderate to heavily exuding wounds, such as: leg ulcers, cellulose ulcers, diabetic foot ulcers and surgical wounds.

Instructions for use
BWISE Super absorbent dressing can be used by health care professionals and lay persons under supervision of health care professionals.

1. After wound is cleaned and sterilized, the appropriate size dressing is selected to allow for sufficient space to the wound edges.

2. BWISE Super absorbent dressing can be used both as a primary dressing or as a secondary dressing. When used as a primary dressing, BWISE Super absorbent dressing must be in close contact with the wound bed to ensure wound fluid is absorbed. Secure accordingly with bandage, tapes or compression.

3. The frequency of changing dressing depends on the amount of exudates.

4. Dressing removal can be facilitated by moistening the dressing with saline solution.

Precautions and warning
1. The product is single use. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance, and Cross-contamination may occur.
2. Sterile. Do not use if sterile packaging is damaged or opened prior to use. Do not re-sterilize.
3. Do not cut the dressing, the cover must remain intact.
4. In the absence of available data supporting the use of this dressing on sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women, and in the absence of data to the contrary, on these population groups this dressing should be used with caution and following a clinician's recommendation.

Contraindications
1. Do not use this product on dry or low exuding wounds, eyes, mucous membranes or in wound cavities because the dressing swells during absorption.
2. Do not use on third-degree burns.
3. BWISE Super absorbent dressing should not be used on persons with known allergy or hypersensitivity to any of its components.

Storage
Keep in a clean and dry place in specified temperature range and away from sunlight;

Disposal
Dispose should be handled according to local environmental procedures.

Other information
If any serious incident has occurred in relation to the use of BWISE Superabsorbent Dressing, it should be reported to the manufacture and competent authority of the Member States.

Shelf life: 3 years from date of manufacture

ES

INSTRUCCIONES DE USO
Apósito Superabsorbente BWISE

Descripción
El Apósito Superabsorbente No Adhesivo BWISE es un apósito para heridas absorbente que ayuda a mantener un ambiente húmedo en la superficie de la herida. Comprende un núcleo absorbente para absorber y retener exudados, el núcleo absorbente está encerrado en una capa transpirable hidrofóbica y una capa permeable a líquidos. El Apósito Superabsorbente absorbe y retiene exudados y MMPs en el núcleo absorbente, para reducir el riesgo de maceración y fomentar la cicatrización de la herida.
Contenido del material del apósito: Polipropileno, Polietileno, Celulosa, Poliacrilato.
Indicaciones
El Apósito Superabsorbente BWISE está destinado para ser utilizado en heridas de moderada a alta exudación, tales como: úlceras de pierna, úlceras por presión, úlceras del pie diabético y heridas quirúrgicas.

Indicaciones de Uso
El Apósito Superabsorbente puede ser utilizado por profesionales de la salud y por otras personas bajo la supervisión de profesionales de la salud.

1. Después de que la herida está limpia y esterilizada, se selecciona el tamaño de apósito apropiado para permitir suficiente espacio hasta el borde de la herida.

2. El Apósito Superabsorbente BWISE puede usarse tanto como apósito primario como secundario. Cuando se usa como apósito primario, el Apósito Superabsorbente BWISE debe estar en contacto cercano con el lecho de la herida para asegurar que el fluido de la herida sea absorbido. Asegurar adecuadamente con vendaje, cintas o compresión.

3. La frecuencia de cambio del apósito depende de la cantidad de exudados.

4. El retirar el apósito se puede facilitar humedeciendo el apósito con solución salina.

Precauciones y Advertencias

1. El producto es de un solo uso. Reutilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento, y puede generar contaminación cruzada.

2. Estéril. No usar si el embalaje estéril está dañado o abierto antes de su uso. No reesterilizar.

3. No cortar el apósito, la cubierta debe permanecer intacta.

4. En ausencia de datos disponibles que respalden el uso de este apósito en grupos de población sensibles como infantes, niños, mujeres embarazadas o lactantes, y en ausencia de datos en contra, en estos grupos de población este apósito debe usarse con precaución y siguiendo la recomendación de un profesional sanitario.

Contraindicaciones

1. No usar este producto en heridas secas o de baja exudación, ojos, membranas mucosas o en cavidades de heridas porque el apósito se hincha durante la absorción.

2. No usar en quemaduras de tercer grado.

3. El Apósito Superabsorbente BWISE no debe usarse en personas con alergia o hipersensibilidad conocida a cualquiera de sus componentes.

Almacenamiento
Mantener en un lugar limpio y seco en el rango de temperatura especificado y lejos de la luz solar.

Desechar
Se debe desechar de acuerdo con los procedimientos sanitarios locales.

Otra Información
Si ha ocurrido algún incidente grave en relación con el uso del Apósito Superabsorbente BWISE, debe ser reportado a la autoridad competente de los Estados Miembros.

Vida útil: 3 años desde la fecha de fabricación

Other information
If any serious incident has occurred in relation to the use of BWISE Superabsorbent Dressing, it should be reported to the manufacture and competent authority of the Member States.

Shelf life: 3 years from date of manufacture

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG
BWISE Superabsorbierende Wundauflage

Beschreibung
Die BWISE Superabsorbierende Wundauflage ist ein saugfähiger Wundverband, der dazu beiträgt, ein feuchtes Milieu auf der Wundoberfläche zu erhalten. Er besteht aus einem saugfähigen Kern, der Exsudate absorbiert und zurückhält. Der saugfähige Kern ist von einer hydrophoben, atmungsaktiven Schicht und einer flüssigkeitsdurchlässigen Schicht umgeben. Die Superabsorbierende Wundauflage absorbiert und bindet Exsudate und MMPs im absorbierenden Kern, um das Mazerationsrisiko zu verringern und die Wundheilung zu fördern.
Inhalt des Verbandmaterials: Polypropylen, Polyethylen, Zellulose, Polyacrylat.
Indikationen
Die BWISE Superabsorbierende Wundauflage ist für mäßig bis stark exsudierende Wunden vorgesehen, wie z. B.: Beinschwüre, Druckgeschwüre, diabetische Fußgeschwüre und chirurgische Wunden.

Gebrauchsanweisung
Der superabsorbierende Verband kann von medizinischem Fachpersonal und Laien unter Aufsicht von medizinischem Fachpersonal verwendet werden.

1. Nachdem die Wunde gereinigt und sterilisiert wurde, wird die geeignete Größe des Verbandes gewählt, um ausreichend Platz zum Wundrand zu haben.

2. Die BWISE Superabsorbierende Wundauflage kann sowohl als Primärverband als auch als Sekundärverband verwendet werden. Bei der Verwendung als Primärverband muss die BWISE Superabsorbierende Wundauflage in engem Kontakt mit dem Wundbett stehen, um sicherzustellen, dass die Wundflüssigkeit absorbiert wird. Befestigen Sie den Verband entsprechend mit Bänden, Tapes oder Kompression.

3. Die Häufigkeit des Verbandwechsels hängt von der Menge des Exsudats ab.

4. Das Entfernen des Verbandes kann durch Befeuhten des Verbandes mit Kochsalzlösung erleichtert werden.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

1. Das Produkt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Die Wiederaufbereitung von Produkten zur Wiederverwendung kann ihre Integrität und Leistung ernsthaft beeinträchtigen, und es kann zu Kreuzkontaminationen kommen.

2. Das Produkt ist steril. Nicht verwenden, wenn die Sterilverpackung beschädigt oder vor dem Gebrauch geöffnet wurde. Nicht erneut sterilisieren.

3. Schneiden Sie den Verband nicht auf, die Abdeckung muss intakt bleiben.

4. In Ermangelung verfügbarer Daten, die die Verwendung dieses Verbandes bei empfindlichen Bevölkerungsgruppen wie Säuglingen, Kindern, schwangeren oder stillenden Frauen unterstützen, und in Ermangelung gegenteiliger Daten sollte dieser Verband bei diesen Bevölkerungsgruppen mit Vorsicht und auf Empfehlung des Arztes verwendet werden.

Contraindikationen

1. Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf trockenen oder wenig exsudierenden Wunden, Augen, Schleimhäuten oder in Wundhöhlen, da der Verband während der Absorption anschwillt.

2. Nicht bei Verbrennungen dritten Grades verwenden.

3. Die BWISE Superabsorbierende Wundauflage sollte nicht bei Personen mit bekannten Allergien oder Überempfindlichkeiten gegen einen der Bestandteile verwendet werden.

Lagerung
An einem sauberen und trockenen Ort im angegebenen Temperaturbereich und vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren;

Entsorgung
Die Entsorgung sollte gemäß den örtlichen Umweltschrittfolgen.

Weitere Informationen:
Falls es im Zusammenhang mit der Verwendung der BWISE Superabsorbierende Wundauflage zu einem schwerwiegenden Zwischenfall gekommen ist, sollte dieser dem Hersteller und der zuständigen Behörde des

Mitgliedstaats gemeldet werden.
Haltbarkeitsdauer: 3 Jahre ab Herstellungsdatum

IT

ISTRUZIONI PER L'USO
BWISE Medicazione superassorbente

Descrizione
BWISE Super Absorbent Dressing Non-adherent è una medicazione assorbente che aiuta a mantenere un ambiente umido sulla superficie della ferita. Esso comprende un nucleo assorbente per assorbire e trattenere essudati, il nucleo assorbente è racchiuso in strato idrofobo traspirante e strato permeabile liquido. Super Absorbent Dressing assorbe e trattiene gli essudati e gli MMP nel nucleo assorbente, riduce il rischio di macerazione e favorisce la guarigione delle ferite.
Ingredienti della medicazione: polipropilene, polietilene, cellulosa, poliacrilato.
Indicazioni
BWISE Super Absorbent Dressing destinata all'uso su ferite da moderata a pesantemente essudate, come: ulcere alle gambe, ulcere da pressione, ulcere ai piedi diabetiche e ferite chirurgiche.

Modalità d'uso
Le Superassorbent può être utilisé par les professionnels de santé et des non-initiés sous la supervision de professionnels de santé.

1. Après avoir nettoyé et stérilisé la plaie, choisir les dimensions appropriées pour laisser suffisamment d'espace au bord de la plaie.

2. Le Pansement Superabsorbant BWISE peut être utilisé à la fois comme pansement primaire ou comme pansement secondaire. Lorsqu'il est utilisé comme pansement primaire, le Pansement Superabsorbant BWISE doit être en contact étroit avec le lit de la plaie pour garantir l'absorption du liquide de la plaie. Maintenir correctement avec un bandage, du sparadrap ou un bandage compressif.

3. Le pansement doit être changé en fonction de la quantité d'exsudats.

4. Pour faciliter le retrait du pansement, humidifier celui-ci avec une solution saline.

Précautions et avertissements

1. C'est un produit à usage unique. Le fait de traiter les dispositifs en vue d'une réutilisation éventuelle est susceptible de nuire à leur intégrité et leur performance, et ce peut être à l'origine d'une contamination croisée.

2. Stérile. Ne pas utiliser si l'emballage stérile est endommagé ou ouvert. Ne pas résteriliser.

3. Ne pas découper le pansement, la protection doit rester intacte.

4. En l'absence de données disponibles écartant l'utilisation de ce pansement sur des groupes de population sensibles tels que les nourissons, les enfants, les femmes enceintes ou allaitantes, et en l'absence de données contraires sur ces groupes de population, ce pansement doit être utilisé avec prudence, conformément aux recommandations d'un clinicien.

Contre-indications
L'élimination doit être effectuée conformément aux procédures environnementales locales.

Stoccaggio
Conservare dans un endroit propre et sec dans la plage de température spécifiée et à l'abri de la lumière du soleil;

Élimination
L'élimination doit être effectuée conformément aux procédures environnementales locales.

Informations diverses :
Aut incident grave lié à l'utilisation du Pansement Superabsorbant BWISE devra être signalé au fabricant et aux autorités compétentes des États Membres.

Durée de conservation: 3 ans à compter de la date de fabrication

FR

MODE D'EMPLOI
BWISE Pansement Superabsorbant

Description
Le Pansement Superabsorbant BWISE est un pansement absorbant qui aide à maintenir un environnement humide à la surface de la plaie. Il comprend une partie centrale, le «noyau» absorbant destiné à absorber et retenir les exsudats, le noyau absorbant étant enfermé dans une couche hydrophobe perméable à l'air et une couche perméable aux liquides. Le Pansement Superabsorbant absorbe et retient les exsudats et les MMP dans le noyau absorbant pour réduire le risque de macération et favoriser la cicatrisation des plaies.
Matériaux du pansement : Polypropylène, polyéthylène, cellulose, polyacrylate.

Indications
Le Pansement Superabsorbant BWISE est indiqué pour les plaies à exsudation modérée à forte, telles que : ulcères de jambes, escarres, ulcères du pied diabétique et plaies chirurgicales.

Mode d'emploi :
Le Pansement Superabsorbant peut être utilisé par les professionnels de santé et des non-initiés sous la supervision de professionnels de santé.

1. Après avoir nettoyé et stérilisé la plaie, choisir les dimensions appropriées pour laisser suffisamment d'espace au bord de la plaie.

2. Le Pansement Superabsorbant BWISE peut être utilisé à la fois comme pansement primaire ou comme pansement secondaire. Lorsqu'il est utilisé comme pansement primaire, le Pansement Superabsorbant BWISE doit être en contact étroit avec le lit de la plaie pour garantir l'absorption du liquide de la plaie. Maintenir correctement avec un bandage, du sparadrap ou un bandage compressif.

3. Le pansement doit être changé en fonction de la quantité d'exsudats.

4. Pour faciliter le retrait du pansement, humidifier celui-ci avec une solution saline.

Précautions et avertissements

1. C'est un produit à usage unique. Le fait de traiter les dispositifs en vue d'une réutilisation éventuelle est susceptible de nuire à leur intégrité et leur performance, et ce peut être à l'origine d'une contamination croisée.

2. Stérile. Ne pas utiliser si l'emballage stérile est endommagé ou ouvert. Ne pas résteriliser.

3. Ne pas découper le pansement, la protection doit rester intacte.

4. En l'absence de données disponibles écartant l'utilisation de ce pansement sur des groupes de population sensibles tels que les nourissons, les enfants, les femmes enceintes ou allaitantes, et en l'absence de données contraires sur ces groupes de population, ce pansement doit être utilisé avec prudence, conformément aux recommandations d'un clinicien.

Contre-indications
L'élimination doit être effectuée conformément aux procédures environnementales locales.

Stoccaggio
Conservare dans un endroit propre et sec dans la plage de température spécifiée et à l'abri de la lumière du soleil;

Élimination
L'élimination doit être effectuée conformément aux procédures environnementales locales.

Informations diverses :
Aut incident grave lié à l'utilisation du Pansement Superabsorbant BWISE devra être signalé au fabricant et aux autorités compétentes des États Membres.

Durée de conservation: 3 ans à compter de la date de fabrication

NL

GEbruIKSAANWIJZING
BWISE Superabsorberend Verband

Beschrijving
BWISE Siliconen Superabsorberend niet-hechtend verband is een absorberend wondverband dat helpt om een vochtig wondmilieu aan het wondoppervlak te behouden. Het bestaat uit een absorberende kern voor het opnemen en vasthouden van wondvocht. De absorberende kern is omhuld door een hydrofobe ademende laag en een vloeistofdoorlatende laag, waardoor de vloeistof doorlaatbaar is. Super Absorbent Dressing pochtania i zatrzymuje wysięk i MMP w chłonnym rdzeniu, aby zmniejszyć ryzyko maceracji i sprzyjać gojeniu się ran.

Zawartość materiału opatrunkowego: Polipropylen, Polietylen, Celuloza, Poliakrylan.

Wskaźania
BWISE Opatrunek Superchłonnny jest przeznaczony do stosowania na rany o umiarkowanym lub silnym wysięku, takie jak: owrzodzenia nóg, odleżyny, owrzodzenia stopy cukrzycowej i rany chirurgiczne.

Instrukcja użycia:
Superchłonnny Opatrunek może być stosowany przez pracowników służby zdrowia i samodzielnie przez pacjentów pod nadzorem pracowników służby zdrowia.

1. Po oczyszczeniu i wysterylizowaniu rany należy wybrać odpowiedni rozmiar opatrunku, aby zapewnić wystarczającą przestrzeń ko krawędzi rany.

2. BWISE Superabsorbierend Verband kann zowel als primair verband of als secundair verband worden gebruikt. Wanneer BWISE Superabsorbierend Verband als primair verband wordt gebruikt, moet het in nauw contact zijn met het wondbed om ervoor te zorgen dat wondvocht wordt geabsorbeerd. Zet het vast met bandage, tape of kompresverband.

3. De frequentie om het verband te verwisselen hangt af van de hoeveelheid wondvocht.

4. Het verwijderen van het verband kan worden vergemakkelijkt door het verband te bevochtigen met een zoutoplossing.

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

1. Het product is voor eenmalig gebruik. Het opnieuw verwerken van hulpmiddelen om ze opnieuw te gebruiken, kan de integriteit en de prestaties ervan ernstig beschadigen en er kan kruisbesmetting optreden.

2. Steriel. Niet gebruiken als de steriele verpakking beschadigd of al geopend is voor gebruik. Niet opnieuw steriliseren.

3. Snijd niet in het verband, het omhulsel moet intact blijven.

4. Bij gebrek aan beschikbare gegevens die het gebruik van dit verband ondersteunen bij gevoelige bevolkingsgroepen zoals zuigelingen, kinderen, zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven, en bij gebrek aan gegevens die het tegendeel bewijzen bij deze bevolkingsgroepen, moet dit verband voorzichtig worden gebruikt op aanbeveling van een arts.

Contra-indicaties
Het gebruik van BWISE Superabsorbierend Verband mag niet worden gebruikt door personen met een bekende allergie of overgevoeligheid voor een van de bestanddelen.

Opslag
Bewaren op een schone en droge plaats binnen het aangegeven temperatuurbereik en buiten bereik van zonlicht.

Eliminatie
Afvoor moet conform de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

Andere informatie:
Als zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het gebruik van BWISE Siliconen Superabsorbierend Verband, moet dit worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaten.

Houdbaarheid: 3 jaar na de fabricagedatum

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
BWISE Opatrunek Superchłonnny

Opis
BWISE Opatrunek Superchłonnny Nieprzylepny to chłonnny opatrunek na rany, który pomaga utrzymać wilgotne środowisko na powierzchni rany. Składa się z chłonnej warstwy, która pochłania i zatrzymuje wydzieliny, chłonna rdzeń jest otoczony hydrofobową oddychającą warstwą i warstwą przepuszczalną dla cieczy. Super Absorbent Dressing pochłania i zatrzymuje wysięk i MMP w chłonnym rdzeniu, aby zmniejszyć ryzyko maceracji i sprzyjać gojeniu się ran.

Zawartość materiału opatrunkowego: Polipropylen, Polietylen, Celuloza, Poliakrylan.

Wskaźania
BWISE Opatrunek Superchłonnny jest przeznaczony do stosowania na rany o umiarkowanym lub silnym wysięku, takie jak: owrzodzenia nóg, odleżyny, owrzodzenia stopy cukrzycowej i rany chirurgiczne.

Instrukcja użycia:
Superchłonnny Opatrunek może być stosowany przez pracowników służby zdrowia i samodzielnie przez pacjentów pod nadzorem pracowników służby zdrowia.

1. Po oczyszczeniu i wysterylizowaniu rany należy wybrać odpowiedni rozmiar opatrunku, aby zapewnić wystarczającą przestrzeń ko krawędzi rany.

2. BWISE Superabsorbierend Verband kann zowel als primair verband of als secundair verband worden gebruikt. Wanneer BWISE Superabsorbierend Verband als primair verband wordt gebruikt, moet het in nauw contact zijn met het wondbed om ervoor te zorgen dat wondvocht wordt geabsorbeerd. Zet het vast met bandage, tape of kompresverband.

3. De frequentie om het verband te verwisselen hangt af van de hoeveelheid wondvocht.

4. Het verwijderen van het verband kan worden vergemakkelijkt door het verband te bevochtigen met een zoutoplossing.

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

1. Het product is voor eenmalig gebruik. Het opnieuw verwerken van hulpmiddelen om ze opnieuw te gebruiken, kan de integriteit en de prestaties ervan ernstig beschadigen en er kan kruisbesmetting optreden.

2. Steriel. Niet gebruiken als de steriele verpakking beschadigd of al geopend is voor gebruik. Niet opnieuw steriliseren.

3. Snijd niet in het verband, het omhulsel moet intact blijven.

4. Bij gebrek aan beschikbare gegevens die het gebruik van dit verband ondersteunen bij gevoelige bevolkingsgroepen zoals zuigelingen, kinderen, zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven, en bij gebrek aan gegevens die het tegendeel bewijzen bij deze bevolkingsgroepen, moet dit verband voorzichtig worden gebruikt op aanbeveling van een arts.

Contra-indicaties
Het gebruik van BWISE Superabsorbierend Verband mag niet worden gebruikt door personen met een bekende allergie of overgevoeligheid voor een van de bestanddelen.

Opslag
Bewaren op een schone en droge plaats binnen het aangegeven temperatuurbereik en buiten bereik van zonlicht.

Eliminatie
Afvoor moet conform de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

Andere informatie:
Als zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het gebruik van BWISE Siliconen Superabsorbierend Verband, moet dit worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaten.

Houdbaarheid: 3 jaar na de fabricagedatum

TR

KULLANIM TALIMATLARI
BWISE Süper Emici Yara Örtüsü

Tanım
BWISE Süper Emici Yapışkansı Yara Örtüsü, yara yüzeyinde nemli bir ortamın korunmasına yardımcı olan emici bir yara örtüsüdür. Eksüdaları emmek ve tutmak için emici bir merkez vardır, emici Merkez, hidrofobik nefes alabilen tabaka ve sıvı geçirgen tabaka ile çevrelenmiştir. Süper Emici Yara Örtüsü, maserasyon riskini azaltmak ve yara iyileşmesini teşvik etmek için eksüdaları ve MMP'leri emici çekirdeğe emer ve tutar. Yara Örtüsü İçeriği: Polipropilen, Polietilen, Selüloz, Poliakrilat.

İnhalatörler
BWISE Süper Emici Yara Örtüsü, bacak ülseleri, bacak ülseleri, diyabetik ayak ülseleri ve cerrahi yaralar gibi orta ila ağır eksüdalı yaralarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanım Talimatları:
Süper Emici Yara Örtüsü, sağlık profesyonelleri ve sağlık profesyonellerinin gözetimi altındaki kişiler tarafından kullanılabilir.

1. Yara temizlendikten sonra, yara kenarında yeterli boşluk bırakacak şekilde uygun boyutta pansuman seçilir.

2. BWISE Süper Emici Yara Örtüsü hem birincil pansuman hemde ikincil pansuman olarak kullanılabilir. Birincil pansuman olarak kullanıldığında, yara sıvısını emildiğinden emim olmaksızın BWISE Süper Emici Yara Örtüsü yara yatayına temas edecek şekilde uygulanmalıdır. İkinci, bant veya kompresyon ile uygun şekilde sabitlenir.

3. Örtüleri değiştirme sıklığı eksüda miktarına bağlıdır.

4. Pansumann çıkarılması, pansummanın salın silüsyonu ile nemlendirilmesiyle kolaylaştırılabilir.

Önem ve Uyarılar

1. Ürün tek kullanımlıktır. Ürünleri yeniden kullanmak için yeniden ürünler üzerinde herhangi bir işlem yapmak, ürünün bütünlüğüne ve performansına ciddi zarar verebilir ve çapraz kontaminasyona sebep olabilir.

2. Steril. Ürün kullanılmadan önce sterilizasyon işlemi uygulanmalıdır.

3. Örtüyü keserek kullanılmayınız. Örtünün üzerini çevreleyen tabakanın bütünlüğü bozulmamalıdır.

4. Bu örtünün bebekler, çocuklar, hamile veya emziren kadınlar gibi hassas popülasyon gruplarında kullanılması desteklenmez ve aksini gösteren verilerin olmamasından dolayı, bu popülasyon gruplarında bu sarı dikkate ve bir klinisyenin tavsiyesine göre kullanılmamalıdır.

Kontraendikasyonlar

1. Bu ürünü kuru veya eksüdalı yaralarda, gözlerde, mukozal yaralarda ve yaraların üzerinde herhangi bir işlem yapmak, ürünün bütünlüğüne ve performansına ciddi zarar verebilir ve çapraz kontaminasyona sebep olabilir.

2. Steril. Ürün kullanılmadan önce sterilizasyon işlemi uygulanmalıdır.

3. Örtüyü keserek kullanılmayınız. Örtünün üzerini çevreleyen tabakanın bütünlüğü bozulmamalıdır.

4. Bu örtünün bebekler, çocuklar, hamile veya emziren kadınlar gibi hassas popülasyon gruplarında kullanılması desteklenmez ve aksini gösteren verilerin olmamasından dolayı, bu popülasyon gruplarında bu sarı dikkate ve bir klinisyenin tavsiyesine göre kullanılmamalıdır.

Depolama
Mantir ve kuru bir yerde, belirtilen sıcaklık aralığında ve güneş ışığından uzakta saklayınız.

Diğer Bilgiler:
BWISE Süper Emici Yara Örtüsü'nün kullanımı ile ilgili herhangi ciddi bilgi veya meydana gelmesi halinde, bu durum emilim sırasında işler.

İmha
Yerel çevre prosedürlerini uygun imha edilmelidir.

Diğer Bilgiler:
BWISE Süper Emici Yara Örtüsü'nün kullanımı ile ilgili herhangi ciddi bilgi veya meydana gelmesi halinde, bu durum emilim sırasında işler.

Önem ve Uyarılar

1. Ürün tek kullanımlıktır. Ürünleri yeniden kullanmak için yeniden ürünler üzerinde herhangi bir işlem yapmak, ürünün bütünlüğüne ve performansına ciddi zarar verebilir ve çapraz kontaminasyona sebep olabilir.

2. Steril. Ürün kullanılmadan önce sterilizasyon işlemi uygulanmalıdır.

3. Örtüyü keserek kullanılmayınız. Örtünün üzerini çevreleyen tabakanın bütünlüğü bozulmamalıdır.

4. Bu örtünün bebekler, çocuklar, hamile veya emziren kadınlar gibi hassas popülasyon gruplarında kullanılması desteklenmez ve aksini gösteren verilerin olmamasından dolayı, bu popülasyon gruplarında bu sarı dikkate ve bir klinisyenin tavsiyesine göre kullanılmamalıdır.

<

DA

BRUGERVEJLEDNING

BWISE Superabsorberende Sårbandage

Beskrivelse

BWise Ikke Hæftende Superabsorberende Sårbandage er en absorberende sårbandage, der bidrager til opretholdelse af et fugtigt miljø. Den består af en absorberende kerne, der absorberer og binder såresæksudat, den absorberende kerne er omgivet af et hydrofobt, åndbart lag, hvor væske nemt passerer igennem. Superabsorberende Bandage absorberer og binder såresæksudat og MMP'er i den absorberende kerne. Reducerer risikoen for maceration og fremmer sårheling. Bandagens komponenter: Polypropylen, polyethylen, cellulose, polyacrylat.

Indikationer
BWise Superabsorberende Sårbandage anvendes til moderat til kraftigt væskende sår, såsom: bensår, tryksår, diabetiske fodsår og kirurgiske sår.

Brugervejledning:
Superabsorberende Sårbandage kan anvendes af sundhedsprofessionelle og lægfolk under tilsyn af sundhedsprofessionelle.

- Når såret er rensat, vælg en bandage i passende størrelse, der går et stykke ud over sårkanten.
- BWise Superabsorberende Sårbandage kan anvendes både som primær sårbandage eller sekundær sårbandage. Når BWise Superabsorberende Sårbandage anvendes som primær bandage, skal den være i tæt kontakt med sårbunden for at sikre, at sårvæske absorberes. Fiksér i overensstemmelse hermed med fikseringsbind, tape eller kompressionsbandage.
- Skiftehyppigheden af bandagen afhænger af mængden af såresæksudat.
- Fjernelse af sårbandagen kan lattes ved at fugte bandagen med natrunklorid.

Forholdsregler og advarsler

- Produktet er til engangsbrug. Bearbejdelse af produktet med henblik på genbrug kan skade produktet og ydeevne væsentligt, og der kan forekomme krydskontaminering.
- Steril. Må ikke anvendes, hvis steril emballage er beskadiget eller åbnet før brug. Må ikke re-steriliseres.
- Rip ikke i bandagen. Yderlag skal forblive intakt.

- På grund af mangel på tilgængelige data, der understøtter brugen af denne bandage på følsomme befolkninggrupper såsom spædbørn, børn, gravide eller ammende kvinder, op på grund af mangel på data om det modsatte, bør denne bandage anvendes med forsigtighed og efter en klinikers anbefaling til disse befolkninggrupper.

Kontraindikationer

- Anvend ikke dette produkt på tære eller ringe væskende sår, øjne, slimhinder, eller i sårfuldom, da bandagen udvider sig ved absorption.

- Må ikke anvendes på tredjegrads forbrændinger.

- BWise Superabsorberende Sårbandage bør ikke anvendes på personer med kendt allergi eller overfølsomhed over for nogen af dets komponenter.

Opbevaring

Opbevares på et rent og tørt sted i et bestemt temperaturområde og udenfor direkte sollys.

Barkstøffelse

Affald skal håndteres i henhold til lokale miljøprocedurer.

Andre oplysninger:

Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anvendelsen af BWise Superabsorberende Sårbandage skal det indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i Medlemsstaterne.

Holdbarhed: 3 år fra fremstillingsdato

SL

NAVODILA ZA UPORABO

BWise Visoko Vpojna Obloga

Opis

Opis
BWise Visoko Vpojna Obloga e vpojna obloga za rane, ki pomaga vzdrževati vlažno okolje na površini rane. Sestavljena je iz vpojnjega jedra, ki vpija in zadržuje eksudate, vpojno jedro pa je obdano s hidroforbno dihalno plastjo in plastjo, ki prepušča tekočino. Visokopojna Obloga absorbira in zadržuje eksudate in MMP-je v vpojnem jedru, da zmanjša tveganje za maceracijo in spodbuja celjenje rane. Sestava obloge: polipropilen, polietilen, celuloza, poliakrilat.

Indikacije
BWise Visokopojna Obloga je namenjena za uporabo na zmerno do močno izločajočih se ranah, kot so: razjede na nogah, razjede zaradi pritiska, razjede na diabetičnem stopalu in kirurške rane.

Navodila za uporabo:

Oblogo lahko uporabljajo zdravstveni delavci in laiki pod nadzorom zdravstvenih delavcev.

- Pri čiščenju in sterilizaciji rane se izbere ustreza velikost obloge, da je dovolj prostora do roba rane.

- BWise Visokopojna Obloga se lahko uporablja kot primarna ali kot sekundarna obloga. Kadar se uporablja kot primarna obloga, mora biti BWise Visokopojna Obloga v tesnem stiku z dnom rane, da se zagotovi absorpcija tekočine iz rane. Ustrezno pritrdite s povoji, trakovi ali kompresijo.
- Pripostoj menjave obloge je odvisna od količine eksudatov.
- Odstrejanje obloge lahko olajšate tako, da oblogo navlažite s fiziološko raztopino.

Previdnostni ukrepi in opozorila

- Izdelek je namenjen za enkratno uporabo. Ponovna obdelava pripomočkov zaradi njihove ponovne uporabe lahko resno poškoduje njihovo celovitost in delovanje, lahko pa pride tudi do nevarne kontaminacije.
- Ne uporabljajte, če je sterilna embalaža pred uporabo poškodovana ali odprta. Ne sterilizirajte ponovno.
- Oblogo ne prerežite, zunanji del obloge mora ostati nedotaknjen.
- Ker ni na voljo podatkov, ki bi potrjevali uporabo te obloge pri občutljivih skupinah prebivalstva, kot so dojenčki, otroci, nosečnice ali doječe matere, in ker ni nasprotnih podatkov, je treba pri teh skupinah prebivalstva te oblogo uporabljati previdno in po priporočilu zdravnika.

Kontraindikacije

- Izdelek ne uporabljajte na suhih ali slabo izločajočih se ranah, na očeh, sluznicah ali v votlinah ran, ker obloga med absorpcijo nabrekne.

- Ne uporabljajte na opeklinah tretje stopnje.

- Visokopojna obloga BWise ne smete uporabljati pri osebah z znano alergijo ali preobčutljivostjo na katero koli sestavino obloge.

Shranjevanje

Shranjujte v čistem in suhem prostoru v določnem temperaturnem območju in stran od sončne svetlobe.

Odstrejanje
Pri odstranjevanju uporabljene obloge je treba ravnati v skladu z lokalnimi okoljskimi postopki.

Odlaganje

Druge informacije:
Če je prišlo do resnega zapleta v zvezi z uporabo Visokopojne Obloge BWise, je treba o tem poročati proizvajalcu in pristojnemu organu Države Članice.

Razlaga grafike, simbolov in krajšav za uporabo na etiketi

Rok trajanja: 3 leta od datuma izdelave

HR

NAVODILA ZA UPORABU

BWise Visokopojajujuća Obloga

Opis

Opis
BWise Visokopojajuća Neprijanjajuća Obloga upijajuća je obloga za rane koja pomaže u procesu vlaženja čišćenja rana. Sastoji se od upijajuće jezgre za upijanje i zadržavanje eksudata, koja se nalazi u hidroforbnoj prozračnoj sloju i sloju koji propušta tekućinu. Visokopojajuća obloga upija i zadržava eksudate i MMP-ove u upijajuću jezgru kako bi se smanjio rizik od maceracije, te potaklo celjenje rane. Materijal obloge sadrži: polipropilen, polietilen, celulozu, poliakrilat.

Indikacije
BWise Visokopojajuća Obloga namijenjena je upotrebi kod umjernih do jako eksudirajućih rana, kao što su: ulkusi na nogama, dekubitalni ulkusi (dekubitus), ulkusi na dijabetičkom stopalu i kirurške rane.

Upute za uporabu

Superabsorbujuću Oblogu mogu koristiti zdravstveni djelatnici i laici pod nadzorom zdravstvenih djelatnika.

- Nakon što se rana očisti i sterilizira, odabire se obloga odgovarajuće veličine kako bi se omogućilo dovoljno prostora do ruba rane.
- BWise Visokopojajuća Obloga može se koristiti kao primarna ili sekundarna obloga. Kad se koristi kao primarna obloga, BWise Visokopojajuća Obloga mora biti u bliskom kontaktu s površinom unutaj rubova rane kako bi se osiguralo upijanje tekućine iz rane. U skladu s tim, učvrstite zavojem, trakama ili kompresivnim zavojem.
- Učestalost zamjene obloge ovisi o količini eksudata.
- Uklanjanje obloge može se olakšati tako što ćete oblogu navlažiti fiziološkom otopinom.

Mjere opreza i upozorenje

- Ovo je proizvod za jednokratnu uporabu. Ponovna obrada proizvoda radi ponovne uporabe može ozbiljno narušiti poškođovana al odprta. Ne sterilizirajte ponovno.
- Oblogu ne prerežite, zunanji del obloge mora ostati nedotaknjen.
- Ker ni na voljo podatkov, ki bi potrjevali uporabo te obloge pri občutljivih skupinah prebivalstva, kot so dojenčki, otroci, nosečnice ali doječe matere, in ker ni nasprotnih podatkov, je treba pri teh skupinah prebivalstva te oblogo uporabljati previdno in po priporočilu zdravnika.

Kontraindikacije

- Izdelek ne uporabljajte na suhih ali slabo izločajočih se ranah, na očeh, sluznicah ali v votlinah ran, ker obloga med absorpcijo nabrekne.

- Ne uporabljajte na opeklinah tretje stopnje.

- Visokopojna obloga BWise ne smete uporabljati pri osebah z znano alergijo ali preobčutljivostjo na katero koli sestavino obloge.

Shranjevanje

Shranjujte v čistem in suhem prostoru v določnem temperaturnem območju in stran od sončne svetlobe.

Odstrejanje
Pri odstranjevanju uporabljene obloge je treba ravnati v skladu z lokalnimi okoljskimi postopki.

Druge informacije:

Če je prišlo do resnega zapleta v zvezi z uporabo Visokopojne Obloge BWise, je treba o tem poročati proizvajalcu in pristojnemu organu Države Članice.

Razlaga grafike, simbolov in krajšav za uporabo na etiketi

Rok trajanja: 3 leta od datuma izdelave

SK

NAVOD NA POUŽITJE

BWise Superabsorpcóné Krytie na rany

Opis

Popis
BWise Superabsorpcóné Krytie na rany je absorpcóné krytie, ktoré pomaáe udržiavať vlhké prostredie v rane. Obsahuje absorpcóné jadro na pohltienie a zadržovanie exsudátov, absorpcóné jadro je uzavreté v hydrofóbnej prietlačnej vrstve na jednej strane a vrstve prepúšťajúcej tekutiny na druhej strane. BWise Superabsorpcóné Krytie absorbuje a zadržáva exsudáty v jadre, čím znižuje riziko macerácie a podporuje hojenie rán.

Zloženie materiálu krytia: polypropylén, polyetylén, celulóza, polyakrilát.

Indikácie
BWise Superabsorpcóné Krytie je určené pre stredne až silne secerajúce rany, ako sú: vtedy predkolenia, dekulty, diabetické vtedy na nohe a chirurgické rany.

Návod na použitie:

Superabsorpcóné krytie môže používať zdravotnícky pracovník i laici pod nadzorom zdravotných pracovníkov.

- Po vyčistení a dekontaminácii rany vyberte krytie vhodného rozmeru, aby bol k okraju rany dostatočný priestor.
- BWise Superabsorpcóné Krytie možno použiť ako primárne krytie, ako aj sekundárne krytie. Pri použití ako primárne krytie musí byť BWise Superabsorpcóné Krytie v tesnom kontakte s lôžkom rany, aby sa zabezpečila absorpcia tekutiny z rany. Zachovajte primeraný spôsobom obväzov, leukoplastom alebo kompresou.
- Frekvencia výmeny obväzu závisí od množstva exsudátov.
- Odstreánie krytia možno uľahčiť navlhčením vodou alebo fyziologickým roztokom.

Bezpečnostné varovania

- Výrobok je určený na jedno použitie. Opakovaná aplikácia už použitého pomôcky môže vážne poškodiť jeho celistvosť a vlastnosti a môže dôjsť ku krížovej kontaminácii.
- Sterilné. Nepoužívajte, ak je sterilný obal poškodený alebo otvorený pred použitím. Nestilizujte opätovne.
- Obväz nestrihajte, krytie musí zostať neporušené.
- Pri absencii dostupných údajov podporujúcich používanie tohto krytia u citlivých skupín obyvateľstva, ako sú dojčatá, deti, tehotné alebo dojčiacie ženy, a pri absencii údajov švédskich o opaku, by sa malo toto krytie používať opozorne u týchto skupín obyvateľstva podľa odporúčania lekára.

Upozornenia

- Či použijete krytie, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

- Či použijete krytie, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Prílohy

Príloha 1: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 2: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 3: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 4: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 5: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 6: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 7: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 8: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 9: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 10: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 11: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 12: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 13: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 14: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 15: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 16: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 17: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 18: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 19: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

Príloha 20: Krytie na rany, ktoré bolo v kontakte s krvou, krvou alebo s výkalmi, potom krytie použite iba na krytie rany, ktorá je menej kontaminovaná.

HE

הוראות לשימוש

BWise חבישה סופגת

חומר

חבישה סופגת במיוחד יכולה להיות בחבישה של ידי איש מקצוע בתחום הבריאות ואנשים ללא הכשרה רשמיים תחת פיקוח של איש מקצוע מיומן. חבישה סופגת BWise יכולה לשמש רק בחבישה ראשונית ולא כחבישה משנית. כאשר משתמשים בה בחבישה עקרית, חבישה סופגת במיוחד יכולה להיות במגע חזק עם משטח הפצע כדי להבטיח שהחומר יספוג נטיפות. יש לבטוח את החבישה בתחתית באמצעות חבישה. סדרי הדבקה או לוחית.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במנות הפרשת.

בדירות החלפת החבישות חללי במ